

Please read this install guide thoroughly before use.
 Anleitung vor Inbetriebnahme aufmerksam lesen!
 Veuillez attentivement lire les instructions avant l'emploi.
 Lea este manual de instrucciones antes de utilizar su modelo
 ご使用前にこの説明書を良くお読みになり十分に理解してください。



INSTALL GUIDE
INSTALLATIONSANLEITUNG
GUIDE D'INSTALLATION
GUIA DE INSTALACION
インストールガイド

VRC Index / Inhaltsverzeichnis / Index / Indice / 目次

1. Safety Precautions / Sicherheitshinweise	
/ Précautions d'emploi / Precauciones / 安全のための注意事項	----- 2~4
2. Read this first / Bitte lesen	
/ A lire avant usage / Lea esto primero / はじめに	----- 5~7
3. Package contents / Verpackungsinhalt	
/ Contenu de la boîte / Contenidos del paquete / 付属品の内容	----- 7
4. Installation / Installation	
/ Installation / Instalación / インストール	----- 8~12
5. New Account Creation / Erstellen eines neuen Benutzerkontos / Création de nouveau compte utilisateur	
/ Creación de una nueva cuenta / 新規アカウントの作成	----- 13~16
6. Customer service / Kundenservice	
/ Service clients / Servicio al consumidor / ユーザーサポートに関して	----- 17

*Specifications are subject to change without prior notice! *Technische Änderungen sind jederzeit möglich! *Les spécifications peuvent changer sans préavis!
 *El fabricante se reserva el derecho de introducir modificaciones en los kits sin previo aviso! *製品改良のため、予告なく仕様を変更する場合があります。
 © 2006 KYOSHO CORPORATION / 禁無断転載複製

Please read carefully before use.
Bitte vor dem Gebrauch sorgfältig lesen.
Veuillez lire ceci avant usage.
Por favor, lea cuidadosamente antes de continuar.
ご使用前に必ずお読みください。



WARNING! :This symbol indicates where caution is essential to avoid injury to yourself or others.
ACHTUNG! :Dieses Symbol warnt vor Verletzungen!
ATTENTION! :Ce symbole vous indique un danger physique éventuel
AVISO! :Este signo le indica cuando hay que prestar especial atención para evitar daños a personas y propiedades.

警告マーク : 生命や身体に重大な被害が発生する可能性がある危険を示します。



PROHIBITED :This symbol points out actions that you should NOT do to avoid possible damage or accidents.
BITTE NIEMALS :Dieses Symbol warnt vor Handlungen, die das Produkt beschädigen können!
NE PAS FAIRE :Ce symbole vous informe de ce que "VOUS NE DEVEZ PAS FAIRE".
PROHIBIDO :Este signo le indica acciones que NO debe realizar para evitar posibles accidentes.
禁止マーク : 事故や故障の原因となるため、やってはいけないことを示します。

Play kyosho vrc in well-lit room, and do not play too close to screen.
It is recommended that 10~15 min. breaks be taken every hour during prolonged Kyosho VRC activity.

Spielen Sie Kyosho VRC nur in einem gut beleuchteten Raum und mit einem ausreichen den Abstand zum Bildschirm. Wenn Sie Kyosho VRC über einen längeren Zeitraum spielen, sollten Sie jeweils nach einer Stunde für 10-15 Minuten eine Pause einlegen.



Jouez à Kyosho VRC dans une pièce bien éclairée et éloignez-vous de l'écran. Il est recommandé de prendre des pauses de 10 - 15 minutes environs toutes les heures lors de sessions prolongées de Kyosho VRC.

Juegue a kyosho vrc en una habitación bien iluminada, y no se acerque demasiado a la pantalla. Es recomendable que descanse al menos 10-15 minutos cada hora durante una actividad prolongada de Kyosho VRC.

シミュレーター使用中は部屋を明るくし、画面に近づき過ぎない様に操作しましょう。シミュレーターをするときは、健康の為、1時間ごとに10分~15分の休憩を取ってください。疲れている時や睡眠不足でのシミュレーターは避けましょう。

Anyone who has had a seizure, loss of awareness, or other symptom triggered by light flashes or patterns should consult a doctor before playing a simulator. If you feel such symptom while using Kyosho VRC, stop use immediately and consult your doctor.

Personen die einen Anfall erlitten haben, bzw. unter Wahrnehmungsstörungen oder anderen durch Lichteffekte ausgelöste Symptome leiden, sollten vor dem Spielen mit dem Simulator einen Arzt konsultieren. Sofern sich bei Ihnen während des Gebrauchs von Kyosho VRC solche Symptome bemerkbar machen, brechen Sie den Gebrauch unverzüglich ab und konsultieren Sie Ihren Arzt.



Toute personne ayant été sujette à des pertes de conscience ou crises d'épilepsie est conseillée de consulter son medecin avant de jouer à un jeu vidéo. Si vous ressentez l'un de ces symptômes en jouant à Kyosho VRC arrêtez de jouer immédiatement et consultez un médecin.

Alguien que haya sufrido ataques epilépticos, pérdidas de conocimiento, u otros síntomas provocados por luces parpadeantes o patrones de luz deberían consultar un médico antes de jugar al simulador. Si padece tales síntomas mientras usas Kyosho VRC, pare inmediatamente y consulte a su médico.

ごくまれに、強い光の刺激や点滅を受けたり、テレビ画面などを見ていて、一時的に筋肉のけいれんや意識の喪失等の症状を経験する人がいます。この様な経験のある人は、シミュレーターをする前に必ず医師に相談をしてください。また、シミュレーター使用中にこの様な症状が起きたときは、すぐにシミュレーターをやめ、医師の診断を受けてください。

Be aware that dust and dirt may damage CD-ROM. If your CD-ROM is in such condition, please gently blot with soft cloth from center to outwards. Never use record cleaner or any solvent when you clean your CD-ROM.

Beachten Sie, dass Staub und Schmutz die CD-ROM beschädigen können. Wischen Sie in einem solchen Fall Schmutzflecken behutsam mit einem Tuch von innen nach außen ab. Verwenden Sie zur Reinigung ihrer CD-ROM niemals einen Reiniger oder ein Lösungsmittel.

Les saletés et la poussière peuvent endommager le CD-ROM. Si votre CD-ROM est sale, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec en partant du centre vers l'extérieur du CD. Ne jamais utiliser de solvants pour nettoyer votre CD-ROM.

Sea consciente que el polvo y la suciedad puede dañar el CD-ROM. Si su CD-ROM está en tales condiciones, por favor, seque suavemente con un paño seco desde el centro hacia fuera. Nunca utilice discos de limpieza o algún disolvente para limpiar el CD-ROM.

CD-ROMディスクは両面とも、汚れ、キズ等を付けないように取り扱ってください。CD-ROMディスクが汚れたときは、メガネ拭きのような柔らかい布で内周から外周に向かって放射状に軽くふき取ってください。レコード用クリーナーや溶剤等は使用しないでください。



Please store CD-ROM in original case. Do not drop or put heavy item on the plastic CD-ROM case otherwise the case will be broken and may cause injury.

Lagern Sie die CD-Rom in der Originalverpackung. Lassen Sie die Verpackung nicht fallen und platzieren Sie keine schweren Gegenstände darauf, da andernfalls die Verpackung beschädigt werden kann und Verletzungsgefahr besteht.

Veuillez conserver votre CD-ROM dans son boîtier original. Ne le laissez pas tomber ni ne posez d'objets lourds sur le boîtier plastique du CD-ROM au risque de le casser, ce qui le rendrait dangereux.

Por favor, guarde el CD-ROM en su caja original. No lo deje caer y no ponga utensilios pesados en la caja de plástico del CD, ya que la caja se romperá y puede causar daños.

CD-ROMディスクは使用後、もとのケースに入れて保管してください。プラスチックケースの上に重いものを置いたり、落としたりすると、ケースが破損し、怪我をすることがあります。



Do not write, draw or put stickers on both side of CD-ROM. Never use cracked or deformed CD-ROM even it is adhesive repaired, this is very dangerous.

Schreiben und malen Sie nicht, bzw. kleben Sie keine Aufkleber auf beide Seiten der CD-ROM. Verwenden Sie niemals eine beschädigte oder verformte CD-ROM, selbst wenn diese durch Kleben repariert worden ist, da hierdurch Gefahren entstehen können.

Ne pas écrire, dessiner ou mettre d'autocollants sur l'une des faces du CD-ROM. Ne jamais utiliser de CD-ROM fendu ou déformé, même s'il a été réparé avec de l'adhésif, ceci est très dangereux.

No escriba, dibuje o ponga pegatinas en ningún lado del CD-ROM. Nunca utilice CD-ROM rajados o deformados o incluso reparados con adhesivos, esto es muy peligroso.

ディスクは両面共、鉛筆、ボールペン、油性ペン等で絵を書いたり、シール等を貼付しないで下さい。ひび割れや変形、または接着剤等で補修したCD-ROMディスクは、危険ですから絶対に使用しないでください。





Do not play in direct sunlight, high temperature and humidity.

Spielen Sie nicht bei direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen und großer Feuchtigkeit.

Ne pas jouer en plein soleil, températures ou humidité élevées.

No juegue a plena luz del sol, con altas temperaturas y humedad.

直射日光の当たる場所や、高温・多湿の場所には使用しないでください。



This software support only Windows XP, do not install into any other operation system.

Diese Software ist nur unter Windows XP lauffähig und darf nicht auf anderen Betriebssystemen installiert werden.

Ce logiciel fonctionne uniquement sous Windows XP, ne pas installer sous un autre système d'exploitation.

Este programa sólo soporta Windows XP, no lo instale en otro sistema operativo.

Windows XP専用のソフトです。他の機種では絶対に使用しないでください。



Never connect to projection television as it may cause image sticking because of static image on the display.

Stellen Sie niemals eine Verbindung zu einem Projektions-TV her, da es durch die dauerhafte Anzeige statischer Bilder zu Beschädigungen (Einbrennen des Bildes) an Ihrem Bildwiedergabegerät kommen kann.

Ne jamais connecter à une télévision par projecteur sous peine d'endommagement à cause d'images statiques sur l'écran.

Nunca lo conecte a la televisión, ya que puede causar que la imagen se deforme.

スクリーン投射方式テレビ（プロジェクションテレビ）に接続すると、残像光量による画面焼けが生じる恐れがあるため、絶対に接続しないでください。



Use only CD-ROM disc player, otherwise you may break your speaker. Be careful to use headphone, you may damage your ear with large volume.

Verwenden Sie ausschließlich ein CD-ROM Laufwerk, da andernfalls ihre Lautsprecher beschädigt werden können. Seien Sie vorsichtig bei der Verwendung von Kopfhörern, da Ihr Gehör durch eine zu hohe Lautstärke geschädigt werden kann.

Ne pas insérer le CD-ROM sur une chaîne stéréo, sous peine d'endommager vos haut-parleurs. Faites attention au volume lors de l'utilisation d'écouteurs, vous pourriez endommager vos oreilles.

Sólo use el CD-ROM del juego, de otra manera puede que se rompan los altavoces. Tenga cuidado si usa auriculares, ya que puede dañar sus oídos si tiene el volumen muy alto.

CD-ROMディスク対応プレーヤー以外では絶対に再生しないでください。スピーカーを破損する恐れがあります。また、ヘッドホンをご使用になる場合、大音量によっては耳に障害を被ったりします。



Read this first / Bitte lesen

/ A lire avant utilisation / Lea esto primero / はじめに

ENGLISH

Thank you for purchasing the latest real R/C car simulator Kyosho Virtual RC Racing (VRC). VRC is R/C car simulator produced by VRI and being enjoyed all over the world. Playing VRC needs little complicated process such as importing USB controller or USB adaptor from overseas, also you are required to connect Internet and download racing tracks. However you can enjoy Kyosho VRC with much easier because USB controller or USB adaptor is already included and 10 tracks come with CD-ROM.

KYOSHO VRC supports the offline game that does not require Internet connection. And also online game is available for free of charge supported by VRI. (Please understand all online problems will be supported by VRI.)

Please read this install guide carefully and understand the structure of VRC and how to install Kyosho VRC. This product is developed for the people who experienced R/C car operation so that you are required special R/C knowledge for operation and setting. You are required to connect VRC before play. If your hardware environment is not connectable to Internet, please enjoy Kyosho VRC with specialist's advice.

GERMAN

Vielen Dank dass Sie sich für die neuste RC-Car Simulation Kyosho Virtual RC (VRC) entschieden haben. VRC ist ein von VRI hergestellter Simulator, der sich weltweit großer Beliebtheit erfreut. Das Spielen mit VRC kann mitunter schwierig sein, da normalerweise der USB-Controller oder USB-Adapter aus Übersee importiert werden muss und auch eine Verbindung zum Internet und der Download von Strecken erforderlich ist. Dennoch können Sie Kyosho VRC sehr viel einfacher genießen, da entweder der USB-Controller oder der USB-Adapter zusammen mit 10 Strecken bereits mit der CD-ROM geliefert werden.

KYOSHO VRC unterstützt die Möglichkeit das Spiel Offline zu spielen und es ist dann keine Internetverbindung erforderlich. Weiterhin besteht auch die Möglichkeit kostenlos an den von VRI bereitgestellten Online-Spielen teilzunehmen.

Bitte lesen Sie diese Installationsanleitung aufmerksam durch und machen Sie sich mit der Struktur, sowie der Art und Weise der Installation von Kyosho VRC vertraut. Dieses Produkt wurde für Personen entwickelt, die bereits erfahren sind im Umgang mit RC-Cars, so dass ein gewisses Grundwissen für den Betrieb und die Einstellung von RC-Cars vorausgesetzt wird. Bevor Sie VRC spielen können, müssen Sie eine Verbindung mit dem Internet herstellen. Sofern Ihre Hardware nicht mit dem Internet verbunden werden kann, sollten Sie, um Kyosho VRC spielen zu können, den Rat eines Spezialisten einholen.



FRENCH

Merci d'avoir acheté la simulation de voitures R/C la plus récente : Kyosho Virtual RC Racing (VRC). VRC est une simulation de voitures R/C produite par VRI et utilisée de par le monde. Jouer à VRC peut s'avérer un peu compliqué, notamment par l'achat de contrôleur USB ou d'adaptateur USB à l'étranger. Vous devez aussi vous connecter à Internet et télécharger les différentes pistes. Cependant Kyosho VRC est beaucoup plus accessible car le contrôleur ou adaptateur USB est déjà inclus et 10 pistes sont incluses sur le CD-ROM.

Kyosho VRC utilise le mode de jeu hors-ligne qui ne requiert pas de connexion internet. Les compétitions en ligne sont disponibles et gérées par VRI (pour toute question concernant le mode de compétition en ligne, veuillez contacter VRI directement).

Veuillez lire ce guide d'installation en entier afin de bien comprendre la structure de VRC et comment installer Kyosho VRC. Ce produit a été développé pour les personnes déjà expérimentées dans l'utilisation de voitures R/C car des connaissances spécifiques à la R/C sont requises pour l'utilisation et la mise au point des modèles. Vous devez vous connecter à Internet avant de pouvoir utiliser VRC. Si votre matériel ne vous permet pas de vous connecter à Internet, veuillez consulter un spécialiste avant de profiter de Kyosho VRC.

SPANISH

Gracias por adquirir el último simulador real de coches R/C, Kyosho Virtual RC Racing (VRC). VRC es un simulador de coches R/C producido por VRI, para la diversión de todo el mundo. Jugar al VRC puede tener un proceso un poco complicado, como importar el controlador USB o el adaptador USB desde el extranjero, también necesita conectarse a Internet y descargar circuitos. Sin embargo, puede divertirse mucho más con pack Kyosho VRC, pues es más fácil al estar incluido el controlador o adaptador USB y viene con un CD-ROM con 10 circuitos.

Kyosho VRC soporta el juego desconectado que no requiere una conexión a Internet. Las competiciones en línea están disponibles y las soporta VRI. (Para cuestiones sobre competiciones en línea consultar directamente con VRI)

Por favor, lea esta guía de instalación cuidadosamente y entienda la estructura de VRC y cómo se instalará Kyosho VRC. Este producto está desarrollado para la gente que tiene experiencia en coches R/C así que es requerido un conocimiento especial sobre los ajustes y operaciones de los coches R/C.

日本語

最新のリアルR/Cカーレースシミュレーター Kyosho Virtual RC Racing (VRC) をご購入頂きありがとうございます。VRCはVRI社が提供する全世界で楽しんでいるR/Cカーシミュレーターです。通常のVRCではインターネットに接続しUSBコントローラーやUSBアダプターを海外から購入し、使用するコースを個別にダウンロードする必要がある為、始めるには大変な手間がかかります。その点、Kyosho VRCではUSBコントローラー又はUSBアダプターがセットに付属し、しかも10ものコース（トラック）が付属することで簡単にプレイを始めることができます。

Kyosho VRCではオフライン（インターネット常時接続無し）でプレイできる機能をサポートしていますが、VRI社からの提供によりオンライン（インターネット接続状態）でプレイする機能に関しても無償で拡張してお楽しみ頂けます。（サポートに関してはVRI社のユーザーサポート扱いとなりますのでご了承下さい。）

最初に本書をよくお読みになりVRCの構造とインストール方法を理解してください。なお、この製品はエンジナーのラジコンを既に楽しんでいる方を対象として開発されている為、操作やセッティングを行うにはラジコンカーの専門知識が必要です。またVRCでは最初にアカウント登録を行う際に必ずインターネットへの接続が必要です。パソコンの基本的な操作や知識が必要となりますので、インターネットの接続や動作環境を確認できない方は専門家のアドバイスを受けてお楽しみ下さい。

VRC 3 Package contents / Verpackungsinhalt / Contenu de la boîte / Contenidos del paquete / 付属品の内容

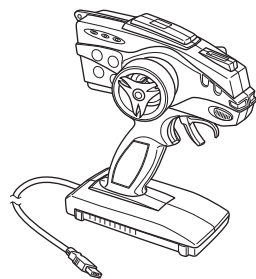
CD-ROM program
CD-ROM Programm
CD-ROM du jeu
Programa del CD-ROM
CD-ROM プログラム



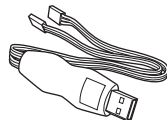
Install guide (this instruction guide)
Installationsanleitung (diese Anleitung)
Guide D'installation
Guía de instalación (esta guía de instrucciones)
インストールガイド（本書）



USB controller
USB-Controller
Contrôleur USB
Controlador USB
USBコントローラー
(No.87982)



USB adaptor
USB-Adapter
Adaptateur USB
Adaptador USB
USBアダプター
(No.87981)



One of above item comes with kyosho vrc pack.

Einer der o.a. Artikel wird mit dem Kyosho VRC-Paket geliefert.

L'un des deux éléments ci-dessus est inclus dans la boîte Kyosho VRC.

Uno de los dispositivos de arriba viene con la caja kyosho vrc.

お買い上げ頂いたどちらか一方が付属します。

■ Load Installer / Installer starten / Lancer le programme d'installation / Cargando el Instalador / インストーラーの起動

- 1 Start your computer. / Starten Sie Ihren Computer.
Démarez votre ordinateur. / Encienda su ordenador.
コンピューターを起動します。



Close all application soft in open. / Schließen Sie alle anderen Programme.
Fermer toutes les applications ouvertes. / Cierre todas las aplicaciones abiertas.
開いているアプリケーションソフトをすべて終了させてください。

- 2 Insert CD-ROM (program disc) to your CD-ROM drive. KYOSHO VRC Installer will automatically appear. Please select your language.

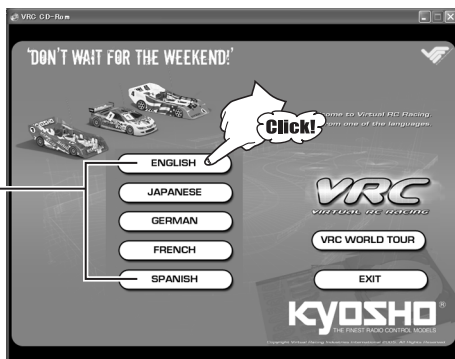
Legen Sie die CD-ROM (Programm Disc) in Ihr CD-Laufwerk. Der Kyosho VRC-Installer startet automatisch. Bitte wählen sie Ihre Sprache aus.

Insérez le CD-ROM (disque du jeu) dans votre lecteur de CD-ROM. Le programme d'installation KYOSHO VRC va apparaître automatiquement. Sélectionner la langue dans laquelle vous voulez que Kyosho VRC soit installée.

Inserte el CD-ROM (disco del programa) en la unidad de CD. El instalador de KYOSHO VRC aparecerá automáticamente. Por favor, selecciona tu idioma.

CD-ROM (プログラムディスク) をCD-ROMドライブに挿入します。自動的にインストーラーの起動画面が表示されたら、希望の言語を選択してください。

Language choice tab
Register zur Auswahl der Sprache
fenêtre de selection de language
Ventana de elección del idioma
言語選択ボタン



If installer does not load automatically, please open my compute and double click drive icon which you inserted the program disc.

Sofern das Installationsprogramm nicht automatisch starten sollte, klicken Sie bitte auf "Arbeitsplatz" und dann auf das Symbol des CD-Laufwerks, in welches Sie die Programm Disc eingelegt haben.

Si le programme d'installation ne s'exécute pas automatiquement, aller dans "Poste de Travail" et double-cliquez sur l'icône du lecteur dans lequel vous avez inséré le disque de Kyosho VRC.

Si el instalador no se carga automáticamente, por favor abra "mi pc" y haga doble clic sobre el icono donde insertó el cd.

自動的にインストーラーが起動しない場合は、マイコンピュータからプログラムディスクをセットしたドライブアイコンをダブルクリックしてください。

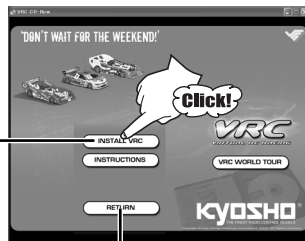
3 Click **INSTALL VRC** tab.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **VRC INSTALLIEREN**.

Cliquez sur le bouton **INSTALLER VRC**.

Haga clic en la pestaña de instalación.

VRCをインストール を押します。



Click **RETURN** tab when you stop installation and close the program.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **ZURÜCK**, wenn sie die Installation abbrechen möchten.

Cliquer sur le bouton **RETOUR** quand vous voulez arrêter l'installation et fermer le programme.

Haga clic en la pestaña **ATRÁS** cuando quiera parar la instalación y cerrar el programa.

中止する場合は **終了** ボタンを押します。

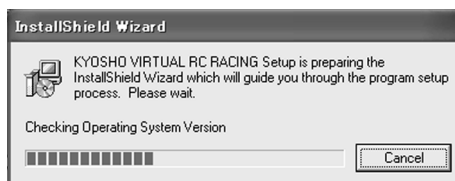
4 Installation Shield Wizard is loading.

Der Installations-Assistent wird gestartet.

Le Programme d'Installation est en cours de chargement.

El asistente de Instalación está cargando.

インストールの準備が始まります。



5 Click **Next** tab.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Next**.

Cliquez sur le bouton **Next**.

Haga clic en **Next**.

Next ボタンを押します。



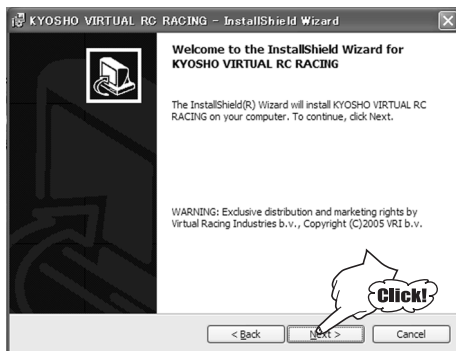
6 Click **Next** tab.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Next** .

cliquez sur le bouton **Next** .

Haga clic en **Next** .

Next ボタンを押します。



Confirmation menu to start installation
Menü zur Fertigstellung der Installation
Menu de confirmation pour le démarrage
de l'installation.

Menu de confirmación para empezar
la instalación

インストールの確認画面

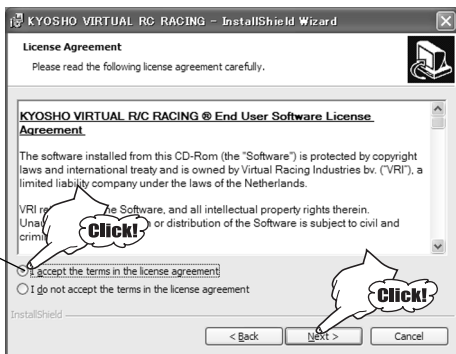
7 Check ① and click **Next** .

Prüfen Sie ① und klicken Sie auf die
Schaltfläche **Next** .

Vérifiez ① et cliquez sur **Next** .

Marque ① y haga clic en **Next** .

① にチェックを入れて、
Next ボタンを押します。



License Agreement
Endbenutzer-Lizenzvereinbarung
Accord de License
Licencia de Acuerdo
使用許諾画面

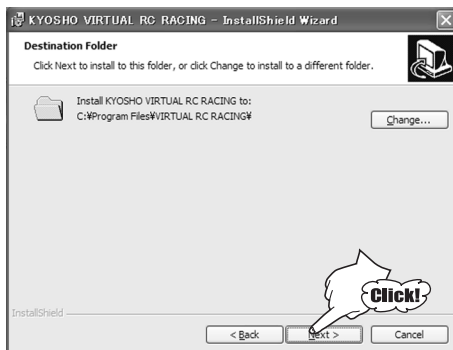
8 If you don't change the program folder location, click **Next** .

Klicken Sie auf **Next** , wenn Sie den Programmordner nicht ändern möchten.

Si vous ne désirez pas changer le répertoire de destination cliquez sur **Next** .

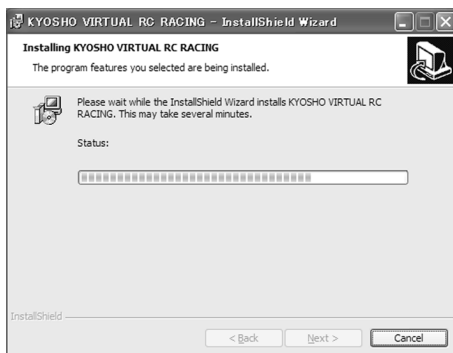
Si no cambia la carpeta, haga clic en **Next** .

フォルダの変更をしない場合はそのまま **Next** ボタンを押します。



Folder selection to locate the program
Ordnerauswahl zur Speicherung des Programms.
Choix du dossier de destination du programme.
Selección de la carpeta donde se instalará el programa
プログラムを転送するフォルダの選択画面

9 Installing.
Installation läuft.
Installation en cours.
Instalando.
インストール中です。



10 Click **Finish** tab.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Finish** .

Cliquez sur le bouton **Finish** .

Pulse **Finish** .

Finish ボタンを押します。



Installation completion menu
Menü zur Fertigstellung der Installation
Menu de fin d'installation
Menü completo de la instalación
インストール完了画面

■ Stop Installation / Installation anhalten

Arrêt de L'installation / Parar la instalación / インストールの中止

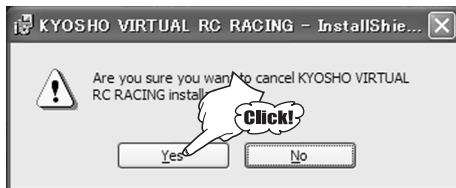
If you want to stop installation, click **Cancel** tab.

Wenn Sie die Installation abbrechen wollen, klicken Sie bitte auf die Schaltfläche **Cancel** .

Si vous désirez arrêter l'installation, cliquez sur le bouton **Cancel** .

Si quiere puede parar la instalación, haz clic en **Cancel** .

インストール作業を中止する場合は、
Cancel ボタンを押します。



Click **Yes** tab when you agree to cancel the program installation.

Klicken Sie auf die Schaltfläche **Yes** , um den Abbruch der Installation zu bestätigen.

Cliquez sule bouton **Yes** pour confirmer l'annulation de l'installation.

Haga clic en **Yes** cuando esté de acuerdo en cancelar el programa de instalación

中止確認画面で、**Yes** ボタンを押します。



■ About instruction manual / Die Bedienungsanleitung / A Propos du manuel d'instructions / Sobre el manual de instrucciones / 取扱説明書について

You are required to register your account for this application. Please enter essential information to start this application. Please refer electric instruction manual (PDF) to find how to register an account. As you have to do various setting during your registration, please print a copy or open the electric instruction manual before you start the application. Adobe Reader is required to open PDF file. If Adobe Reader is not installed in your computer, you can install it from CD-ROM with clicking [Acrobat Reader] and follow the instruction shown. If you want to install Adobe Reader supported by languages other than English, please visit Adobe website (<http://www.adobe.com/>) to download.

Um diese Anwendung nutzen zu können, müssen Sie ein Benutzerkonto einrichten. Bitte geben Sie zum Start der Anwendung alle erforderlichen Daten ein. Bitte schlagen Sie zur Einrichtung eines Benutzerkontos in der elektronischen Bedienungsanleitung (PDF) nach. Drucken Sie ein Exemplar der Anleitung aus, bevor Sie mit der Einrichtung des Kontos beginnen, da hierfür verschiedene Einstellungen vorgenommen werden müssen. Zum Öffnen der PDF-Datei ist der Acrobat Reader erforderlich. Sofern der Acrobat Reader auf Ihrem Computer nicht eingerichtet sein sollte, können Sie diesen von der CD-ROM aus installieren, indem Sie auf [Install Adobe Reader] klicken und den Anweisungen folgen. Besuchen Sie bitte die Webseite (<http://www.adobe.com/>), wenn sie Acrobat Reader für eine andere Sprache als Englisch installieren möchten und gehen Sie zum Menüpunkt "Download".

Vous acceptez de créer un compte d'utilisateur pour ce programme. Veuillez entrer les informations essentielles pour démarrer cette application. Veuillez vous référer au manuel d'instructions électronique (PDF) pour les informations sur comment créer votre compte d'utilisateur. Etant donné la complexité relative du processus de création de votre compte d'utilisateur, veuillez imprimer une copie du manuel d'utilisation avant de lancer l'application. Adobe Reader est nécessaire pour l'ouverture du fichier PDF. Si Adobe Reader n'est pas installé sur votre ordinateur, vous pouvez l'installer depuis le CD-ROM en cliquant sur [Install Adobe Reader] et suivez les instructions d'installation. Si vous voulez installer Acrobat Reader dans une langue autre que l'anglais, veuillez aller sur le site web d'Adobe (<http://www.adobe.com/>) pour le télécharger.

Es necesario registrar su cuenta para esta aplicación. Por favor, introduzca la información esencial para empezar esta aplicación. Por favor, consulte el manual electrónico de instrucciones (PDF) para conocer cómo registrar una cuenta. Como tiene que hacer varios ajustes durante la instalación, por favor, imprima una copia del manual de instrucciones con antelación o abra el manual electrónico de instrucciones antes de empezar la aplicación. Adobe Reader es necesario para abrir el archivo PDF. Si Adobe Reader no está instalado en su ordenador, puede instalarlo desde el CD-ROM haciendo clic en [Install Adobe Reader] siguiendo las instrucciones que aparezcan. Si quiere instalar Adobe Reader en otros idiomas diferentes del Inglés, por favor, visite la página oficial Adobe (<http://www.adobe.com/>) para descargarlo.

このアプリケーションはアカウントの登録が必要です。アプリケーションの初回起動時に必要事項を登録してください。登録方法は電子マニュアル（PDF）に記載されています。電子マニュアルはインストールガイド（詳細版/PDF）とクイックリファレンス（PDF）から成っています。同時に各種設定も行いますので、あらかじめプリントアウトしておくか、アプリケーションの起動前にCD-ROMから電子マニュアル（PDF）を開いておいてください。なお、PDFファイルをご覧いただくにはAdobe Readerが必要です。ご使用のパソコンにインストールされていない場合は、CD-ROMからインストールできます。メニューの[Install Adobe Reader]をクリックし、画面に表示されるメッセージに従ってインストールしてください。英語版以外をインストールされる場合には、Adobeウェブサイト（<http://www.adobe.com/>）から必要な言語を選択してダウンロード後、インストールしてください。

Click **INSTRUCTIONS**.

Klicken Sie auf **ANLEITUNG**.

Cliquez sur **INSTRUCTIONS**.

Haga clic en **INSTRUCCIONES**.

取扱説明書 ボタンを押します。



■ Loading VRC / Starten von VRC Chargement de VRC / Cargando VRC / VRCの起動

1 Double click **KYOSHO VRC** Racing icon shortcut on the desktop.

Doppelklicken Sie auf das **KYOSHO VRC** auf Ihrem Desktop.

Double-cliquez sur l'icône **KYOSHO VRC** Racing située sur le bureau de windows.

Haga doble clic en el icono **KYOSHO VRC** en el escritorio.

デスクトップに作成された **KYOSHO VRC** アイコンをダブルクリックします。



2 Click **Next** tab.

Klicken Sie auf **Weiter** .

Cliquez sur le bouton **Next** .

Haga clic en **Siguiente** .

Next ボタンを押します。



Confirmation menu for icon registration

Menü zur Registrierung des Icons

Menu de confirmation pour l'icône d'enregistrement.

Menü de confirmación para el registro

アイコン登録の確認画面

3 Please create your new account following the PDF instruction manual.

Bitte erstellen Sie Ihr neues Konto nach den Anweisungen in der PDF-Bedienungsanleitung.

Veillez créer votre nouveau compte d'utilisateur suivant les instructions du manuel d'instructions PDF.

Por favor, cree su nueva cuenta siguiendo el manual PDF de instrucciones.

取扱説明書（電子マニュアル/インストールガイド詳細版）に従って新規アカウントを作成してください。



New account creation menu

Menü zur Erstellung eines neuen Kontos

Menu de nouveau compte utilisateur

Menü de Creación de Nueva cuenta

新規アカウント作成画面

4 If the installation is successfully completed, and default setting is completed. Main menu will appear.

Wenn die Installation erfolgreich abgeschlossen wurde und die Grundeinstellungen hergestellt worden sind erscheint das Hauptmenü.

Si l'installation a été complétée avec succès, et les réglages par défauts terminés, le menu principal apparaîtra.

Si la instalación se ha completado con éxito, y los ajustes por defecto están completados, el menú principal aparecerá.

インストールが正常に完了し、初期設定が完了するとメインメニューが表示されます。



■ VRC WORLD TOUR / VRC WORLD TOUR / VRC WORLD TOUR / VRC WORLD TOUR / VRC WORLD TOUR

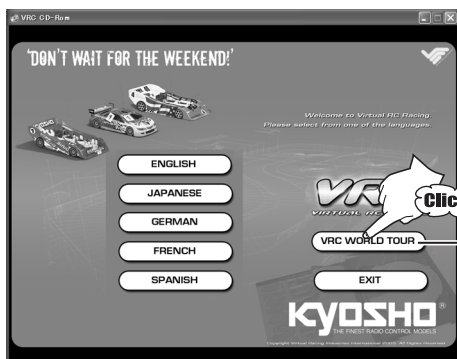
Insert CD-ROM (program disc) to CD-ROM drive. Installer menu will automatically appear. Please click VRC WORLD TOUR tab to see all tracks in the world available in VRC. (You can also see tracks not on CD.)

Legen Sie die CD-ROM (Programm Disc) in das CD-ROM Laufwerk. Es erscheint automatisch das Installationsmenü. Bitte klicken Sie das Register VRC WORLD TOUR an, um sich alle innerhalb von VRC verfügbaren Strecken anzuschauen. (Sie können sich ebenfalls Strecken anschauen, die sich nicht auf der CD befinden.)

Insérez le CD-ROM (disque du jeu) dans votre lecteur de CD-ROM. Le menu d'installation apparaîtra. Veuillez cliquer sur le bouton VRC WORLD TOUR afin de voir toutes les pistes internationales disponibles sur VRC. (vous pouvez également voir les pistes qui ne sont pas incluses dans le CD.)

Inserte el CD-ROM (disco del programa) en la unidad de CD. El menú de instalación aparecerá automáticamente. Por favor, haga clic en VRC WORLD TOUR para ver todos los circuitos del mundo disponibles en VRC. (También puedes ver los circuitos que no están en el CD.)

CD-ROM (プログラムディスク)をCD-ROMドライブに挿入します。自動的にインストーラーの起動画面が表示されますので、VRC WORLD TOUR ボタンを押してください。VRCで再現している世界中のコースを見ることができます。(CD-ROMに未収録のコースも見ることができます。)



Broadband environment is required.
 Es ist eine breitbandige Verbindung erforderlich.
 Une connexion haut débit nécessaire.
 Es necesario banda ancha.
 ブロードバンド環境が必要です。



Kyosho VRC has various functions such as [OFFLINE PRACTICE], [DUAL PLAY], [REPLAY], [GAME OPTIONS]. As [ONLINE RACING] is free provision service by VRI. Please go VRC homepage to find how to play [ONLINE RACING]. For more information about computer operation and Internet connection, please contact your computer manufacture.

* With purchasing Kyosho VRC, you are granted a race licence by VRI that is valid for 12 months after your new account registration.

Should you have any questions or comments, please contact the FAQ or your local VRI Agent.

Kyosho VRC bietet verschiedene Funktionen, wie z.B. OFFLINE TRAINING, ZWEISPIELERMODUS und die Möglichkeit der WIEDERHOLUNG. ONLINE RACING ist ein von VRI zur Verfügung gestellter Service. Bitte gehen Sie zur VRI-Homepage um weitere Informationen zu den Online-Wettbewerben zu finden. Für weitere Informationen über Ihren Computer und Internetverbindungen kontaktieren Sie bitte den Hersteller Ihres Computers.

* Durch den Kauf von Kyosho VRC erhalten Sie ebenfalls eine Rennlizenz, welche für einen Zeitraum von 12 Monaten nach Registrierung Ihres Kontos gültig ist.

Sollten Sie Fragen oder Anregungen irgend einer Art haben, kontaktieren Sie bitte Ihren lokalen VRI-Vertreter oder schauen Sie in den FAQ nach.

Kyosho VRC offre diverses fonctions telles qu'un mode d'ENTRAÎNEMENT, un mode de JEU A DEUX EN RESEAU et REVISIONNER. La COURSE INTERNET est un service de VRI, veuillez vous rendre sur la page d'accueil de VRC pour tout renseignement sur comment jouer à des courses en ligne. Pour plus d'informations concernant l'utilisation de l'ordinateur et la connexion à Internet, veuillez contacter le fabricant de votre ordinateur.

* en achetant Kyosho VRC, VRI vous offre une license de courses valide 12 mois après la création de votre compte d'utilisateur.

En cas de questions ou commentaires, veuillez contacter votre revendeur VRC ou les FAQ.

Kyosho VRC ofrece varias funciones, como ENTRENAMIENTOS, MODO DUAL y REPETICIÓN. COMPETICIÓN EN LÍNEA está mantenido por VRI, por favor, vaya a la página de inicio de VRC y averigüe cómo jugar Competiciones en línea. Para más información sobre el funcionamiento del ordenador y la conexión a Internet, por favor, contacte con el fabricante de su ordenador.

* Comprando Kyosho VRC, se le concede una licencia de carrera por VRI, válida para los 12 meses después de registrar su nueva cuenta.

Si tuviera alguna pregunta o comentario, por favor, contacte con su vendedor local de VRC o el FAQ.

Kyosho VRCに含まれる機能は「オフライントレーニング」、「対戦モード（LAN）」、「リプレイ」、「ゲームオプション」となります。「オンラインイベント」の機能に関しましてはVRI社からの無償提供となります。「オンラインイベント」に関しての操作方法に関しましてはVRCのホームページをご覧ください。また、パソコンの操作やインターネットに関してのご質問はパソコンメーカーおよびご契約のプロバイダーにお問い合わせください。

また、「オンラインイベント」を楽しまれる場合、VRI社よりアカウント作成から1年間有効なライセンスがプレゼントされます。

「オンラインイベント」およびVRC Webサイトのユーザーサポートに関しましては、下記のWebサイトから最寄りのVRIエージェントへお問い合わせください。

FAQ	http://www.virtualrc.com/misc/faq.aspx
VRI Agent	http://www.virtualrc.com/agents/